

美國視察記

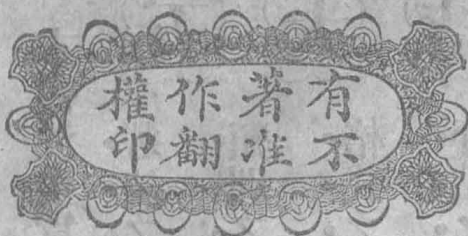
2000000

伍廷芳博士原著

美國視察記

中華書局印行

民國四年十二月印刷
民國四年十二月發行



(美國視察記)全一冊

定價銀五角

原著者

新會伍秩庸

譯述者

吳縣陳

發行者

上海河南路五號
桐鄉陸費達

印刷者

上海虹口東百老匯路
無錫陳寅

印刷所

上海虹口東百老匯路
中華書局

總發行所

上海拋球場南首路

中華書局

分發行所

北京 天津 奉天 廣州 長沙 開封 溫州
長春 漢口 南昌 南京 杭州 濟南 保定
武昌 太原 常德 福州 成都 重慶 雲南
徐州 西安 石莊 汕頭 香港 蘭州 吉林
衡陽 貴陽 潮州 安慶 黑龍江

中華書局

古今文綜

▲華裝四十冊

▲分裝布套四函

定價

洋本連史十四元
十元

(另有精緻木箱)
每只取價八角

本書注重實用不分駢散取參伍錯綜之義名為古今文綜其特色有五

(五)

選錄之博

本書選錄上自三代下至近世不分駢散不囿宗派鉤深索隱無美不盡

(大)

類別之稿

本書別為六部十二類更析子目確定統系綜貫比較為有選本以來未嘗發明之巨著

(特)

格式之備

本書以部統編以編統章每章之中符記明晰眉目粲然而所選之文又復無格不收無式不備

(色)

校訂之善

綴辨述其源委體要
本書每篇精加圈點抉摘菁華示以義法而每章每目均有簡要
本書選錄之際廣羅各書參較異同求古求是十易其稿可無魯魚亥豕之患

庚子使館被圍記



△洋裝一冊 定價七角▽

記者英國樸笛南姆威爾氏爲庚子拳變使館被圍中之一人論當時各公使之懦怯嫉妬……防禦線之疎密不稱……拳匪焚殺之慘酷……董軍鎗砲之弱點……德公使之遇害……清營伙夫之竊售彈藥及雞子均及身親歷之談已非他家記載僅恃耳食者所得比擬而況停攻使館之廣告牌……侍衛房中之縊死者……美兵瓜分法醉兵之大銀袋……二十元出售德皇贈清帝之黑鷹大寶星……俄委員等偷分慈禧宮之珍品……日兵隊裏之清慶王……德兵手中之金扣帶則皆記者所目覩也哥薩克兵之焚掠當舖……俄兵搜索戶部庫之掃興……搶劫民家之牲口車輛則記者亦其中之一分子也坐清太后之御牀……作滿清親貴家庭之主人翁則記者亦自述不諱也其他被圍中種種趣聞如各公使夫人之養尊處優……銀行經理夫入之甜美歌聲……俄學生之風流笑柄……絕糧聲中貴婦人以雞子洗髮尤屬窮形盡相描摹盡致益以陳君貽先冷汰昆仲手譯敘事顯明考證詳確如觀劇本如聽評話 津津有味不忍釋手 誠庚子拳匪書中第一信史也

美國視察記

目錄

原序

第一章 正名

第二章 美國之興

第三章 美國之政府

第四章 美國與中國之關係

第五章 美國之教育

第六章 美國之商業

第七章 自由與平等

第八章 禮儀

第九章 美國之婦女

第十章 美國之服制

目錄

0000003

910
4

南 刊

館書圖一第

廟文社開

第十一章 中國之文化上

第十二章 中國之文化下

第十三章 筵宴

第十四章 戲劇

第十五章 樂部

第十六章 幻術與馬戲

第十七章 運動

伍廷芳
博士著

美國觀察記

原著係
英文

原序

環球各國最足資吾人觀感者莫美國。若美新興之國也。其初僅少數英人移殖新陸。篳路藍縷狀類榛狉。積數十年。山林漸啓。聚者漸衆。歐洲各國之移民亦相率俱至。始蔚然成一部落焉。英於新陸移居最早。設官敷治之權。固屬之英。後以英政不均。羣起相叛。奮厥才力。與世界第一強國抗血戰七年。伏尸累萬。卒以百折不回之氣。脫英軛而自立。自建國迄今僅一百三十年。不獨富厚甲於全球。美國一言重於九鼎。能使天下列強折節而聽之。其疆土之廣。初不過吾一二省地耳。逐漸增購開拓。迄今國旗所飛。揚北憑冰區。南臨赤道。東西沿太平洋。二岸泱泱然成大國之雄風。其餘如文藝科學美術發明等。亦皆能翹然有異於庸衆。爲舉世所欽仰。而饗人之子。貧無儋石。以勤忍奮勉之功。積資數百萬。作富家翁者。尤比比皆是也。敵國之富。自處儉約。無珍奢之奉。獨行市衢。無侍從之屬。蓋其所聚之財。有不知所以用之者焉。歐洲貴族自親皇以至勳爵。懾其多財。爭欲附爲婚姻。富翁之女。其所生子。因有爲高官於異域者。更

有富民孜孜焉。惟公益是謀。公其財於社會之中。而不以自利。建設藏書樓等。不獨美人蒙其利。全球之人盡食其賜焉。倫區之法通行全美。(一)殺人者得從法律中求生。而免於死罪。其人民類皆醉心和平。厭聞兵革。和平會議一年之中。時有所聞。巨富某君貫注全神於世界和平事業。曾獨出己資。建巨宮於異邦。爲和平會議之所。(二)故雖至不得已而與他國戰。猶能引罪自責。戰而獲勝。不作得志驕人之態。橫施其憑凌弱小之威嚴。且反出資以償敗國之損失焉。(三)通國人民無一不知愛其國家者。有事之時。敵愾之心。全國一致。爭棄其所業而從事疆場。西美戰時。富家子某散家資。集一聯隊。身爲之魁帥。而與於戰爭焉。一國之人皆爲嗣主。衆意所推。即可身任元首。數年期滿。復爲平民。工則爲工商。則爲商。素事律師。仍可任律師之職。卽於其任元首時。所簡任之法。官前出庭辯護焉。女子亦可習法律。作律師。爲男子辯護。言論自由之權。發展至於極點。時有爲蜚語所中而莫之如何者。寡婦之冠。爲女流所常服。處女得而冠之。已嫁之婦。其夫尙存者。亦得而冠之。了不以爲駭怪。冠式之大徑可三尺。(四)鐵道周布全國。密如蛛網。可乘以徧行各地。客車之麗。擬諸宮室。入夜則有睡車。遲明而起。或有美女同事。共臥一室之中焉。人民猶有奇巧之才能。科學應用趨於神妙。股票

賣買之所。時見熊或牡牛等獸。雖叫哮可懼。而從無噬人觸鬥之事。國中諸事。自吾國人觀之。無不足。昨舌稱奇者。其人民之純良勤勉。尤可師法。故最足資吾國人觀感者。莫美若而詳研是等民族之性質。其興味固彌覺深長也。余二次使美。前後計及八年。每有促余述對於美國之觀感。而筆之於書者。人事因循。迄未得當。總其原因。要有數端。職守所拘。公事叢集。無編著之餘暇。其故一也。美國幅員廣大。余雖厲居有年。而游歷所至。交友所及。或病未能詳盡。致遺掛一漏百之譏。其故二也。美爲方興之國。百政備舉。蒸蒸日上。而以余觀之。亦時有缺點。須俟改革。然以溫良恭讓之美人。而或加以貶辭。又爲余意所雅不欲。其故三也。坐是三因。蓄意未遂。顧解余者曰。人之望君者。願君述個人之意見。非求君作偏袒之辭也。鍼砭之說。庸又何傷。余友美女士某之說。尤爲剴切。其言曰。『吾等所望於君者。願君以公正之筆。述吾國事。不爲偏黨之辭。溢美之說。過當之譽。非所欲聞。或君意以爲不合。而欲有所評論。慎勿躊躇顧忌。言不肯盡。吾國人固甚欲自知其短。俾得有所匡正於其間也。』余既受女士之言。感美國人士之虛心受物。因成是著。其不偏黨不阿譽處。悉如女士之言。雖不敢謂爲正直確當之作。然自信無過於吹求之處。美之讀者。苟於此有不能相同之點。余知其必能曲恕。蓋

余於美人初無偏激不平之論調。特以管窺所及。言而不盡。或描寫美國作極樂國焉。或文飾其缺陷而爲阿諛之辭焉。則余非美國誠率之友矣。

(一) 倫區爲美國通行之一種私刑。不依法律之制裁。而私行取決犯罪者之生死。爲獨立戰爭時。墨吉尼亞人倫區所創。

(二) 荷蘭海牙和平會所。於千九百十三年八月二十八日正式落成。與行典禮者。有維廉女皇。卡匿奇君。(會所之建造人)及各國代表多人。

(三) 西美戰時。美既勝西。而得斐立濱羣島。仍以美金二千萬元償西班牙之損失。

(四) 此爲數年前舊式冠式時行更改。現時所行之式。亦殊可笑。

第一章 正名

名者實之賓也。名與實恆求其相副。故正名爲先。一名之故。友朋之情感。或於此繫焉。其爭執離索之因。或亦卽於此肇焉。故中國人命名。恆不肯苟率以從事。兒童之方生也。祖若父謹慎而命之以名。按其生年而錫以佳名。祝其以長以育而多福祉。故一家期望之意。恆包藏於名字之中。而快樂興盛長壽成功等義。爲中國普通名字所習見。女子之名。則多取義於花卉佳菓等類。字之含有惡義者。決絕勿取。無或用之。余嘗於

華盛頓某處乘升高機。遇一人名考芬者（考芬於義爲靈柩）余意大拂。乘升降機而遇考芬。則升降機不幾爲余之靈柩耶。又嘗遇一人名台司者（台司於義爲死）余一聞其名。卽欲掩耳以逃之。以余故不欲死也。抑余非迷信者流也。十三人之筵宴。星期五之行期。余嘗赴之而不疑。十三人筵宴。星期五遠行皆爲西俗所忌。尋常中國人迷信之故實。余皆無所浸惑。然遇一人而其名曰柩曰死。雖無所迷信如余。亦不能自免其憎嫌之念。一人之名如是一國之名。亦何莫不然。北美洲殖民地之脫絆自立也。自名其國曰美洲合衆國。其義固甚愉樂也。合衆國原有之地十三州。約計三十萬英方里。今則合州四十有八。附以領土三。面積至三百五十七萬一千四百九十二英方里。疆域之廣。與世界最古之中國相頡頏。然其國名則殊博大而不切近焉。夫就名而論。宜若合南北兩美洲而并爲一國之稱。非得其一。部分者所得而名者也。故當時建國命名之際。必有其所以然之故。而卽名以論義。曰美洲合衆國。其蘊意亦深可知矣。余嘗質之此邦賢哲。謂此間人恆自稱曰美國人。其所謂美爲南美乎。北美乎。墨西哥乎。披羅文乎。抑其他中美諸邦之一乎。其答辭則曰。余爲美洲合衆國之國民。然美洲合衆國則墨西哥、阿根廷及其他合衆國皆是也。而彼則曰。於此而曰國民。僅明其

爲此美洲合衆國之國民。而非其他國人所得應用。余嘗以此同等問題。徧詢羣流。其答辭率出一例。吾國人之自名其國也。曰中國。意謂地居天下之中。若以地理學之知識言之。而不以美國國名。謂有包含全美之意。則其命名之義。似較吾古代人爲優。然以美國國名之博大。實不容人不致疑其有包含全美之義焉。雖然。以余所知。彼邦人民之品性。余固深信其爲公正慈祥。而足爲西歐諸友邦之模範者也。美洲各自主國。皆於此得切磋琢磨之益。提携進行。倍形親睦。故美國國民之品性。實爲民主國之良好模範。其政府爲自由組合制度。完備全國人民。有天赋平等之權。無尊卑貴賤之別。而其政府也。亦由國民而設。爲國民所設。且屬國民所有。不論誰何。苟具通常智識。而有觀察之能者。游於美之城市村鎮。見其秩序之整齊。市區之樸淨。一覽以後。每有不能復忘之勢。各處行政之權。皆操之地方政府。而當地人民。卽爲監臨督察之人民。權之張通。國如一。卽小學校中。民權自治之義。亦提撕教訓。俾之實行。余嘗於費蘭特爾費亞省參觀一公立小學。當時景象。印余至深。迄今不能忘之。校中學童。男女三四百人。率自七齡以至十四齡。衆於羣中。選一人焉。曰市長。更選審判長一。警長一。以管理全校學生之事。凡市城行政區域所應有之官司。無不畢具。亦有吾國學生數人留學。

其間中一人云被選爲彼中警務監。此不獨證民權之張亦足見數百學生之能同心合德而泯然於種族之見也。其教職員告余云校中管理及教務方面絕少困難之事。學生過失極少。偶有違犯卽由學中警察拘至審判長前聽其鞠審准其所犯之過失而判斷之輕則科罰重則斥退。依據公理評判者無妄法受罰者無怨尤。校務進行關係於此自治機關者良非淺鮮。蓋一方面可減少教職員管理上之負擔而一方面又能養成兒童自治之才能於以激發其自尊心而勉趨於正軌。學校之令名卽於以保全也是等兒童自少涵濡於自治之中能尊重法律範身正軌及其長也必深有味於地方自治國家行政諸端苟出任國事則勝任愉快自無疑義更安得有有忝官守之事哉。以美國民權之昌明民主制之完備影響所至普及於中南美諸國自美國獨立以來全美各部幾盡革其舊有之君主政體而採民主制墨西哥之成共和國也在一千八百二十三年。閔都拉斯與薩爾乏桃則於千八百三十九年。哥斯德黎加及尼加拉瓜於千八百二十一年。巴拿馬於千九百零三年。哥倫比亞於千八百十九年。委內瑞拉於千八百三十年。厄瓜多於千八百十年。巴西於千八百八十九年。玻利非亞於千八百二十五年。秘魯於千八百二十一年。巴拉圭於千八百十一年。智利於千八百

十年。阿根廷於千八百二十四年。烏拉垂於千八百二十八年。凡茲十數國。皆直接影響於美國。而改組其政體者。自美國一倡。而今日南北兩美洲。幾盡爲民主政體之疆土。惟加拿大仍爲英領。以英政府對於加拿大所設施之政策。能使加人於政治上呈滿意之觀念。而不萌變更之想。故雖處民主政治潮流洄洑之中。而屹然不動。美國人民之一部分。則甚欲加拿大合併於美。以成更大之合衆國。嘗憶華盛頓曾開一公會。加拿大總理大臣韋爾福蘭勞蘭君與會。高等審判廳長某君以詼諧之辭。表其政見云。加拿大於理宜合併於美國。嗣後下議院議員民主黨領袖開撥克拉克君復於下院建議聯合加拿大之事。雖事未見諸實行。然美國一部分人民之意思。於此要可概見。故使今日而有人能預斷加拿大政治之將來。不可謂爲非放膽之辭也。若以現在加人之態度而論。則曾無何等變更之意思。今茲所行之政治。當仍可保持其安全之地位。卽有更張。要亦非數年內所可發生。蓋加拿大雖名爲英之殖民地。而人民所享之利權。實與獨立國無異。憲法同於英國。亦有上下兩院。以可否本地之政務。惟殖民地總督由英皇簡任。然政事決之兩院。總督特虛擁其名耳。地方政務。有責任內閣以經畫之。各地庶務。則由本地長官自行治理。英國不得而干涉之。故加拿大成人所享利

權事事與英人等。而不擔負維持海陸軍費。則其對於本國之義務。且較英人爲輕矣。數年以前。嘗憶加人有離英獨立之議。時已故投倍貴爵爲殖民部大臣。宣言云。加人苟真有自立之動議。英政府無靳不相予之意。惟加人亦當自思。經一變更以後。所得果爲何物。今加人已有自治之權。凡自由人民所享之權。加人亦既盡得之。政府所有之權。僅爲簡任總督一事。然須盡力保護疆土。勿俾尺寸有所侵佔。故加人於建議以前。必當深自籌畫於利害之間。自投倍貴爵宣言以後。加人自立之議。余遂不復有聞。自商業之眼光觀之。而以人民之安寧爲前提。則君主立憲與民主制。在今日曾無重大之利害可分。試以英美相較而言之。英國人民。其尊自由重獨立。與美人無異。雖臣屬於君主。而其所享之自由權。亦不下於美國之公民。惟民主制有較優之點數。則美國人民所給於總統之年俸。爲每年五萬元。新近每年益以游歷公費二萬五千元。共爲七萬五千元。以之與各大國君主之帝室費相較。尤爲最小。民主國中。志高望大之人。易於自見。譬之白丁。能得衆心。卽爲元首。可於法定期間內。操持國主之權。美國總統。有自行簡任國務卿公使及各大臣之權。每易一新總統。恆可有一萬餘之新任命。故以行政之權限而論。民主國之總統。恆較立憲國之君主爲大。然亦有立憲國君主。